UIA region II presidents' meeting, Kiev/Ukraine, 7–9 nov. '2013

NUAU CONFERENCE "UKRAINE IN THE WORLD ARCHITECTURAL COMMUNITY", NOVEMBER 7TH 2013
Central House of Architects, Kyiv, 7 Borisa Grinchenko Str.
With the participation of UIA Region II executives and invited guests — specialists of architectural and constructional field, representatives of governmental institutions, community and mass media
Conference language: English, українська, русский

Program of the NUAU Conference «Ukraine in the world architectural community»

14:30 – 15:00 — Registration of the participants NUAU Conference
15:00 – 15:45 — Welcome and introduction by NUAU President Vladimir Gusakov.
Presentation of guests. Opening ceremony.
Introduction by the participants:
- Aleksandr Vilkul, Vice-prime-minister of Ukraine
- Gennadiy Temnyk, Minister of Regional Development, Construction, Housing and Communal Services of Ukraine
- Sergey Tselovalnik, Chief Architect of the city of Kyiv
- Lev Partskhaladze, Confederation of Builders of Ukraine President

15:45 – 16:05 — Vladimir Gusakov, NUAU President «Integration of the architectural community of Ukraine into the world architecture. Forming the Chamber of Architects of Ukraine. Adaptation of the international standards of architecture and architectural education»

16:05 – 16:25 — Discussion

16:25 – 16:45 — Andrey Kaftanov, architect, Council Member Region II, Eastern Europe and the Middle East «Regional specifics of saving and development of the architectural heritage of the Soviet era»

16:45 – 17:25 — Coffee-break

17:25 – 17:45 — Olena Oliynik, architect, NUAU Vice-president «Regional cooperation for cultural heritage development»

17:45 – 18:15 — Discussion

18:15 – 18:35 — Manuel Nunez, architect and urbanist «Free Financial Zones: economical acupuncture of the territories»

18:35 – 19:00 — Vladimir Nikitin, Phd., Culturology «Settling systems of Ukraine — contemporary, past and future»

19:00 – 19:20 — Discussion

19:20 – 19:35 — Julia Suprunovich, festival DAS FEST director, NUAU PR and communications manager «Architectural education: involving the young architects in the work on problem points of city environment»

20:00 — Party in the Central House of Architects Kyiv, 7 Borisa Grinchenko Str.

21:00, 21:30, 22:00 — Shuttle bus from the Kyiv House of Architects to the hotels "Ukraine" and "Natsionalny"

UIA region II presidents' meeting, Kiev/Ukraine, 7–9 nov. '2013

ЗУСТРІЧ ПРЕЗИДЕНТІВ II РЕГІОНУ МСА Київ 7–9 листопада 2013

ПРОГРАМА КОНФЕРЕНЦІЇ НСАУ "УКРАЇНА В СВІТОВІЙ АРХІТЕКТУРНІЙ СПІЛЬНОТІ», 7 ЛИСТОПАДА 2013
Центральний будинок архітектора, Київ, вул. Бориса Гринченка 7
За участі керівництва II Регіону МСА і запрошених гостей — спеціалістів архітектурно-будівельної галузі, представників державних структур, громадськості і преси
Мова конференції: English, українська, русский

Конференція «Україна в світовій архітектурній спільноті»

14:30 – 15:00 — Реєстрація учасників конференції НСАУ
15:00 – 15:45 — Вступна промова Президента Національної спілки архітекторів України Володимира Гусакова. Презентація гостей. Урочисте відкриття.
Вітальна промова учасників:
• Олександр Вілкул, віце-прем'єр-міністр України
• Генадій Темник, Міністр регіонального розвитку, будівництва і ЖКГ України
• Сергій Целовальник, головний архітектор м. Києва
• Лев Парцхаладзе, Президент Конфедерації будівельників України

15:45 – 16:05 — Володимир Гусаков, президент НСАУ «Інтеграція архітектурної спільноти України в світову архітектуру. Формування Архітектурної палати України. Адаптація міжнародних стандартів архітектурної діяльності й архітектурної освіти»

16:05 – 16:25 — Дискусія

16:25 – 16:45 — Андрій Кафтанов, архітектор, член Ради МСА II Регіону «Регіональна специфіка збереження і розвитку архітектурної спадщини радянського періоду»

16:45 – 17:25 — Перерва на каву

17:25 – 17:45 — Олена Олійник, архітектор, віце-президент НСАУ «Міжнародне співробітництво заради збереження і розвитку культурної спадщини»

17:45 – 18:15 — Дискусія

18:15 – 18:35 — Мануель Нуньєс, архітектор, урбаніст «Вільні економічні зони: економічна акупунктура територій»

18:35 – 19:00 — Володимир Нікітін, доктор культурології «Системи розселення України — минуле, сучасне, майбутнє»

19:00 – 19:20 — Дискусія

19:20 – 19:35 — Юлія Супрунович, директор фестивалю ДАС ФЕСТ, спеціаліст зі зв'язків з громадськістю НСАУ «Архітектурна освіта: механізм залучення молодих архітекторів до роботи над проблемними ситуаціями міста»

20:00 — Прийом в Центральному Будинку Архітекторів вул. Бориса Гринченка 7

21:00, 21:30, 22:00 — Шатл від Центрального Будинку архітектора до готелів «Україна» і «Національний»

UIA region II presidents' meeting, Kiev/Ukraine, 7–9 nov. '2013

ВСТРЕЧА ПРЕЗИДЕНТОВ II РЕГИОНА МСА Киев 7–9 ноября 2013

ПРОГРАММА КОНФЕРЕНЦИИ НСАУ "УКРАИНА В МИРОВОМ АРХИТЕКТУРНОМ СООБЩЕСТВЕ»
Центральный дом архитектора, Киев, ул. Бориса Гринченко 7
При участии руководства II Региона МСА и приглашенных гостей — специалистов архитектурно-строительной отрасли, представителей государственных структур, общественности и прессы
Язык конференции: English, українська, русский

Конференция «Украина в мировом архитектурном сообществе»

14:30 – 15:00 — Регистрация участников конференции НСАУ
15:00 – 15:45 — Вступительное слово Президента Национального союза архитекторов Украины Владимира Гусакова. Представление гостей. Торжественное открытие.
Приветственное слово участников:
• Александр Вилкул, вице-премьер-министр Украины
• Геннадий Темник, Министр регионального развития, строительства и ЖКХ Украины
• Сергей Целовальник, главный архитектор Киева
• Лев Парцхаладзе, Президент Конфедерации строителей Украины

15:45 – 16:05 — Владимир Гусаков, президент НСАУ «Интеграция архитектурного сообщества Украины в мировую архитектуру. Формирование Архитектурной палаты Украины. Адаптация международных стандартов архитектурной деятельности и архитектурного образования».

16:05 – 16:25 — Дискуссия

16:25 – 16:45 — Андрей Кафтанов, архитектор, член Совета МСА II Региона «Региональная специфика сохранения и развития архитектурного наследия советского периода»

16:45 – 17:25 — Кофе-брейк

17:25 – 17:45 — Елена Олейник, архитектор, вице-президент НСАУ «Международное сотрудничество для сохранения и развития культурного наследия»

17:45 – 18:15 — Дискуссия

18:15 – 18:35 — Мануэль Нуньес, архитектор, урбанист «Свободно-экономические зоны: экономическая аккупунтктура территорий»

18:35 – 19:00 — Владимир Никитин, доктор культурологии «Системы расселения Украины — прошлое, настоящее, будущее»

19:00 – 19:20 — Дискуссия

19:20 – 19:35 — Юлия Супрунович, директор фестиваля ДАС ФЕСТ, специалист по связям с общественностью НСАУ «Архитектурное образование: механизм приобщения молодых архитекторов к работе над проблемными ситуациями города»

20:00 — Прием в Центральном Доме Архитекторов ул. Бориса Гринченко 7

21:00, 21:30, 22:00 — Шатл от Центрального Дома архитектора до гостиниц «Украина» и «Национальная»

UIA region II presidents' meeting, Kiev/Ukraine, 7–9 nov. '2013

GENERAL PROGRAM

06th of November, Wednesday

Arrival of participants. Transfer to the hotels. Free time.

07th of November, Thursday

Arrival of participants. Transfer to the hotels and Kyiv House of Architects.

14:30 – 15:00 — Registration of the participants of Conference NUAU "Ukraine in the world architectural community"

15:00 – 19:35 — **Conference NUAU "Ukraine in the world architectural community"**
Kyiv House of Architects, 7 Borisa Grinchenko Str.
With the participation of the of the UIA Region II executives and invited guests – specialists of the architectural and construction field; representatives of the governmental institutions, public and media
Conference language: English, Ukrainian, Russian

20:00 — **Party in the Kyiv House of Architects**
Kyiv House of Architects, 7 Borisa Grinchenko Str./ Shuttle bus from the Kyiv House of Architects to the hotels "Ukraine" and "Natsionalny" at 21:00, 21:30, 22:00

08th of November, Friday

9:30 – 13:15 — **UIA Region II Presidents' Meeting**
Hotel Natsionalny Conference Hall, 5 Lipskaya Str.
13:15 – 14:15 — Lunch in the restaurant of *Hotel Natsionalny, 5 Lipskaya Str.*
14:15 – 19:00 — **UIA Region II Presidents' Meeting**
Hotel Natsionalny Conference Hall, 5 Lipskaya Str.

20:00 — **Dinner**
Restaurant of the hotel "Ukraine", 4 Institutskaya Str.

09th of November, Saturday

9:00 – 13:00 — **Guided bus tour in Kyiv centre**
Meeting of the participants in the lobby of Hotel Natsionalny, 5 Lipskaya Str.
13:30 — **Lunch in the Kyiv House of Architects**
Kyiv House of Architects, 7 Borisa Grinchenko Str.

Departure of the participants. Transfer to the airport.

10th of November, Sunday

Departure of the participants. Transfer to the airport.

UIA region II presidents' meeting, Kiev/Ukraine, 7–9 nov. '2013

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА

06 ноября, среда

Прибытие участников. Трансфер в гостиницу. Свободное время.

07 ноября, четверг

Прибытие участников.
Трансфер в гостиницу и Центральный Дом архитектора.
Свободное время.

14:30 – 15:00 — Регистрация участников конференции НСАУ «Украина в мировом архитектурном сообществе»

15:00 – 19:35 — **Конференция НСАУ "Украина в мировом архитектурном сообществе"**
Центральный Дом архитектора, ул. Бориса Гринченко, 7
С участием руководства II Региона МСА и приглашенных гостей – специалистов архитектурно-строительной отрасли, представителей государственных структур, общественности и прессы
Язык конференции: English, українська, русский

20:00 — **Прием в Центральном Доме архитектора**
ул. Бориса Гринченко, 7 / Шатл от Центрального Дома архитектора до гостиниц «Украина» и «Национальная» в 21.00, 21.30, 22.00.

08 ноября, пятница

9:30 – 13:15 — **Встреча Президентов II Региона МСА**
Конференц-зал гостиницы «Национальная», ул. Липская, 5
13:15 – 14:15 — Обед в ресторане гостиницы «Национальная», *ул. Липская, 5*
14:15 – 19:00 — **Встреча Президентов II Региона МСА**
Конференц-зал гостиницы «Национальная», ул. Липская, 5

20:00 — **Ужин**
Ресторан гостиницы «Украина», ул. Институтская, 4

09 ноября, суббота

9:00 – 13:00 — **Автобусная экскурсия по Киеву**
Сбор участников в фойе гостиницы «Национальная», ул. Липская, 5
13:30 — **Ланч в Центральном Доме архитектора**
ул. Бориса Гринченко, 7

Отъезд участников. Трансфер в аэропорт.

10 ноября, воскресенье

Отъезд участников. Трансфер в аэропорт.

UIA region II presidents' meeting, Kiev/Ukraine, 7–9 nov. '2013

ОСНОВНА ПРОГРАМА

06 листопада, середа

Приїзд учасників. Трансфер до готелів. Вільний час

07 листопада, четвер

Приїзд учасників.
Трансфер до готелів та Центрального Будинку архітекторів.
Вільний час.

14:30 – 15:00 — Реєстрація учасників конференції НСАУ «Україна в світовій архітектурній спільноті»

15:00 – 19:35 — **Конференція НСАУ "Україна в світовій архітектурній спільноті"**
Центральний Будинок архітектора, вул. Бориса Гринченка, 7
За участі керівництва II Регіону МСА і запрошених гостей – спеціалістів архітектурно-будівельної галузі, представників державних структур, громадськості і преси
Мова конференції: English, українська, русский

20:00 — **Прийом в Центральному Будинку архітектора**
вул. Бориса Гринченка, 7 / Шатл від Центрального Будинку архітектора до готелів "Україна» та «Національний» о 21.00, 21.30, 22.00

08 листопада, п'ятниця

9:30 – 13:15 — **Зустріч Президентів II Регіону МСА**
Конференц-зал готелю «Національний», вул. Липська, 5
13:15 – 14:15 — Обід в ресторані готелю «Національний», *вул. Липська, 5*
14:15 – 19:00 — **Зустріч Президентів II Регіону МСА**
Конференц-зал готелю «Національний», вул. Липська, 5

20:00 — **Вечеря**
Ресторан готелю «Україна», вул. Інститутська, 4

09 листопада, субота

9:00 – 13:00 — **Автобусна екскурсія Києвом**
Збір учасників у фойє готелю «Національний», вул. Липська, 5
13:30 — **Ланч в Центрального Будинку архітектора**
вул. Бориса Гринченка, 7

Від'їзд учасників. Трансфер до аеропорту.

10 листопада, неділя

Від'їзд учасників. Трансфер до аеропорту.